

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 november 2008

27 novembre 2008

WETSONTWERP
tot wijziging van het statuut van
de militairen van het reservekader

PROJET DE LOI
modifiant le statut des militaires
du cadre de réserve

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS AU SÉNAT

Voorgaande documenten :

Doc 52 1479/ (2008/2009):

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Integraal verslag :
27 november 2008

Documents précédents :

Doc 52 1479/ (2008/2009):

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport.
- 004 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
27 novembre 2008

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

HOOFDSTUK 1.

Inleidende bepaling

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2.

Wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht

Art. 2.

In artikel 1, § 1, 1°, van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt:

«c) op de militairen van het reservekader in dienst en op de militairen van het reservekader in onbepaald verlof wanneer een verband met de hoedanigheid van militair van het reservekader kan vastgesteld worden;».

HOOFDSTUK 3.

Wijziging van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn

Art. 3.

Artikel 23 van de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, vervangen bij de wet van 16 mei 2001, wordt vervangen als volgt:

«Art. 23. De met onbepaald verlof gezonden militair korte termijn verwerft van rechtswege voor een periode van tien jaar de hoedanigheid van reservemilitair overeenkomstig de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht.».

HOOFDSTUK 4.

Wijziging van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht

Art. 4.

In artikel 2, § 3, van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de

CHAPITRE 1^{ER}.**Disposition introductive**Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2.

Modification de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées

Art. 2.

Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1°, de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées, le c) est remplacé par ce qui suit:

«c) aux militaires du cadre de réserve en service et aux militaires du cadre de réserve en congé illimité lorsqu'un lien peut être établi avec la qualité de militaire du cadre de réserve;».

CHAPITRE 3.

Modification de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme

Art. 3.

L'article 23 de la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, remplacé par la loi du 16 mai 2001, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 23. Le militaire court terme envoyé en congé illimité acquiert de plein droit pour une période de dix ans la qualité de militaire de réserve conformément à la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées.».

CHAPITRE 4.

Modification de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées

Art. 4.

Dans l'article 2, § 3, de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces

krijgsmacht, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt:

«3° de kandidaat-reservevrijwilligers.»

Art. 5.

In artikel 4 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 1°, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 2003 en 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«1° de kandidaat-reservevrijwilliger: de persoon die een dienstneming heeft aangegaan om een vorming te volgen ten einde te kunnen worden toegelaten tot de personeelscategorie van de reservevrijwilligers;»;

2° de bepaling onder 2° wordt vervangen als volgt:

«2° de kandidaat-reserveonderofficier: de persoon, reservevrijwilliger of niet, die een dienstneming of wederdienstneming heeft aangegaan om een vorming te volgen ten einde te kunnen worden toegelaten tot de personeelscategorie van de reserveonderofficieren;»;

3° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:

«3° de kandidaat-reserveofficier: de persoon, reservevrijwilliger of niet, reserveonderofficier of niet, die een dienstneming of een wederdienstneming heeft aangegaan om een vorming te volgen ten einde te kunnen worden toegelaten tot de personeelscategorie van de reserveofficieren;»;

4° de bepaling onder 4°, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt opgeheven.

Art. 6.

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «en van wederdienstnemingen» worden ingevoegd tussen de woorden «van dienstnemingen» en de woorden «, de reservemilitair»;

2° het woord «uitsluitend» wordt ingevoegd tussen de woorden «de reservemilitair dient» en de woorden «onder een stelsel».

armées, modifié par la loi du 16 juillet 2005, le 3° est remplacé par ce qui suit:

«3° les candidats volontaires de réserve.»

Art. 5.

A l'article 4 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 1°, modifié par les lois des 27 mars 2003 et 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«1° le candidat volontaire de réserve: la personne qui a souscrit un engagement pour suivre une formation afin de pouvoir être admise dans la catégorie de personnel des volontaires de réserve;»;

2° le 2° est remplacé par ce qui suit:

«2° le candidat sous-officier de réserve: la personne, volontaire de réserve ou non, qui a souscrit un engagement ou un rengagement pour suivre une formation afin de pouvoir être admise dans la catégorie de personnel des sous-officiers de réserve;»;

3° le 3° est remplacé par ce qui suit:

«3° le candidat officier de réserve: la personne, volontaire de réserve ou non, sous-officier de réserve ou non, qui a souscrit un engagement ou un rengagement pour suivre une formation afin de pouvoir être admise dans la catégorie de personnel des officiers de réserve;»;

4° le 4°, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est abrogé.

Art. 6.

A l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots «et de rengagements» sont insérés entre les mots «d'engagements» et les mots «, le militaire de réserve»;

2° le mot «exclusivement» est inséré entre les mots «le militaire de réserve sert» et les mots «sous un régime».

Art. 7.

In artikel 6 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden «waarvan de vorming beëindigd is» en de woorden «, en op de kandidaat-reservemilitairen, naar gelang van de personeelscategorie waarvoor zij gevormd worden» worden opgeheven;

2° het wordt aangevuld met een lid, luidende:

«Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de kandidaat-militair van het actief kader toepasselijk op de kandidaat-reservemilitairen.»

Art. 8.

In artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003, wordt het woord «reservemilitairen» vervangen door de woorden «militairen van het reservekader».

Art. 9.

In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1°, worden de woorden «voor een andere reden dan lichamelijke ongeschiktheid» ingevoegd tussen het woord «die» en het woord «gepensioneerd»;

2° in de bepaling onder 2°, b), worden de woorden «van de luchtmacht» opgeheven.

Art. 10.

In artikel 11, 1°, van dezelfde wet worden de woorden «voor een andere reden dan lichamelijke ongeschiktheid» ingevoegd tussen het woord «die» en het woord «gepensioneerd».

Art. 11.

In artikel 12, 1°, van dezelfde wet worden de woorden «voor een andere reden dan lichamelijke ongeschiktheid» ingevoegd tussen het woord «die» en het woord «gepensioneerd».

Art. 7.

A l'article 6 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots «dont la formation est terminée» et les mots «,et aux candidats militaires de réserve, selon la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés» sont abrogés;

2° il est complété par un alinéa rédigé comme suit:

«Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des candidats militaires du cadre actif sont applicables aux candidats militaires de réserve.»

Art. 8.

Dans l'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 27 mars 2003, les mots «militaires de réserve» sont remplacés par les mots «militaires du cadre de réserve».

Art. 9.

A l'article 10 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 1°, les mots «pour une autre raison que l'incapacité physique» sont insérés entre le mot «pension» et le mot «en»;

2° au 2°, b), les mots «de la force aérienne» sont abrogés.

Art. 10.

Dans l'article 11, 1°, de la même loi, les mots «pour une autre raison que l'incapacité physique» sont insérés entre le mot «pension» et le mot «en».

Art. 11.

Dans l'article 12, 1°, de la même loi, les mots «pour une autre raison que l'incapacité physique» sont insérés entre le mot «pension» et le mot «en».

Art. 12.

Artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 27 maart 2003 en 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 13. De dienstneming als kandidaat-reservemilitair wordt aangegaan voor een duur van vijf jaar.»

Art. 13.

Artikel 14 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt opgeheven.

Art. 14.

Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 15. Voor het einde van de dienstneming en binnen de drie maanden die volgen op het slagen van de vorming kan de kandidaat-reserveofficier, -reserveonderofficier of -reservevrijwilliger een wederdienstneming in de hoedanigheid van respectievelijk reserveofficier, reserveonderofficier of reservevrijwilliger aangaan als hij, in voorkomend geval, voldoet aan de studievoorwaarden bepaald door de Koning om de hoedanigheid van reservemilitair te verwerven of aan de taalkennisvoorwaarden bedoeld in artikel 30, eerste lid, 4°. De voormelde studievoorwaarden dienen in overeenstemming te zijn met de academische en algemene vorming die noodzakelijk is voor de betrokken personeelscategorie en desgevallend voor het uitoefenen van de functie die aan de reserve-militair toevertrouwd zal worden.

De kandidaat-reservemilitair die, in voorkomend geval, voor het einde van de dienstneming en binnen de drie maanden die volgen op het slagen van de vorming, nog niet aan de voormelde studievoorwaarden om de hoedanigheid van reservemilitair te verwerven of aan de taalkennisvoorwaarden voldoet, kan enkel een wederdienstneming in de hoedanigheid van reservemilitair aangaan op het ogenblik dat hij aan deze voorwaarden voldoet. Wanneer hij, op het einde van de dienstneming of de wederdienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair, nog altijd niet voldoet aan de voormelde studievoorwaarden en met een attest van regelmatige lesbijwoning bewijst dat hij zijn studies voortzet, kan hij opeenvolgende wederdienstnemingen van een jaar in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair aangaan zonder dat de duur van de dienstnemingen en wederdienstnemingen in de hoedanigheid van kandidaat-re-

Art. 12.

L'article 13 de la même loi, modifié par les lois des 27 mars 2003 et 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 13. L'engagement comme candidat militaire de réserve est souscrit pour une durée de cinq ans.»

Art. 13.

L'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est abrogé.

Art. 14.

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 15. Avant la fin de l'engagement et endéans les trois mois qui suivent la réussite de la formation, le candidat officier de réserve, sous-officier de réserve ou volontaire de réserve peut souscrire un rengagement en qualité respectivement d'officier de réserve, de sous-officier de réserve ou de volontaire de réserve, s'il satisfait, le cas échéant, aux conditions d'étude pour acquérir la qualité de militaire de réserve fixées par le Roi ou de connaissance linguistique visée à l'article 30, alinéa 1^{er}, 4°. Les conditions d'études susmentionnées doivent correspondre à la formation académique et générale, nécessaire pour la catégorie de personnel en question et, le cas échéant, à l'exercice de la fonction qui sera confiée au militaire de réserve.

Le candidat militaire de réserve qui, le cas échéant, avant la fin de l'engagement et endéans les trois mois qui suivent la réussite de la formation, ne satisfait pas encore aux conditions d'étude pour acquérir la qualité de militaire de réserve ou de connaissance linguistique précitées, ne peut souscrire un rengagement en qualité de militaire de réserve qu'au moment où il satisfait à ces conditions. Si à la fin de l'engagement ou du rengagement en qualité de candidat militaire de réserve, il ne satisfait toujours pas aux conditions d'études précitées et prouve par une attestation de fréquentation régulière des cours qu'il poursuit ses études, il peut souscrire des rengagements successifs d'un an en qualité de candidat militaire de réserve sans toutefois que la durée des engagements et rengagements en qualité de candidat militaire de réserve ne dépasse de plus de deux ans la durée normale de la formation civile suivie par l'intéressé au

servemilitair op het ogenblik van het slagen in de vorming als kandidaat-reservemilitair evenwel de normale duur van de door betrokkene gevolgde burgervorming met meer dan twee jaar overschrijdt.

Degene die niet één van de in het eerste en tweede lid bedoelde wederdienstnemingen aangaat, verliest van rechtswege de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair en wordt met definitief verlof gezonden voor zover zijn wederdienstneming als reserveonderofficier of reservevrijwilliger niet geschorst is.».

Art. 15.

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 16. Voor zover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan de reservevrijwilliger hetzij een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveonderofficier, hetzij in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier aangaan. Hij behoudt de laatste graad in dewelke hij benoemd geweest is, tot hij in een hogere graad aangesteld wordt.

Voor zover hij voldoet aan de aanvaardingsvoorwaarden bepaald in artikel 7, kan de reserveonderofficier een dienstneming in de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier aangaan.

De duur van de dienstneming als kandidaat-reserveofficier of als kandidaat-reserveonderofficier bedraagt vijf jaar. De dienstneming gaat in door de ondertekening van de dienstnemingsakte de dag waarop de kandidaat zijn vorming begint en schorst elke lopende wederdienstneming. De op deze wijze geschorste wederdienstneming wordt terug van kracht in het geval van verlies van de hoedanigheid van kandidaat-reserveofficier of van kandidaat-reserveonderofficier. De duur van deze wederdienstneming wordt van rechtswege verlengd met de duur van de schorsing.».

Art. 16.

Artikel 17 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 17.

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

moment de la réussite de la formation comme candidat militaire de réserve.

Celui qui ne souscrit pas un des rengagements visés aux alinéas 1^{er} et 2 perd de plein droit la qualité de candidat militaire de réserve et est envoyé en congé définitif pour autant que son rengagement comme sous-officier ou volontaire de réserve ne soit pas suspendu.».

Art. 15.

L'article 16 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

«Art. 16. Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, le volontaire de réserve peut souscrire soit un engagement en qualité de candidat sous-officier de réserve, soit un engagement en qualité de candidat officier de réserve. Il conserve le dernier grade auquel il a été nommé, jusqu'à ce qu'il soit commissionné à un grade supérieur.

Pour autant qu'il satisfasse aux conditions d'admission fixées à l'article 7, le sous-officier de réserve peut souscrire un engagement en qualité de candidat officier de réserve.

La durée de l'engagement comme candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve est de cinq ans. L'engagement prend cours par la signature de l'acte d'engagement le jour où le candidat commence sa formation et suspend tout rengagement en cours. Le rengagement ainsi suspendu est remis en vigueur en cas de perte de la qualité de candidat officier de réserve ou de candidat sous-officier de réserve. La durée de ce rengagement est de plein droit prolongée de la durée de la suspension.».

Art. 16.

L'article 17 de la même loi est abrogé.

Art. 17.

A l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het eerste lid worden de woorden «of wederdienstneming» ingevoegd tussen de woorden «een dienstneming» en de woorden «als kandidaat-reservemilitair»;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

«Behalve in het geval van de schorsing bedoeld in artikel 16, derde lid, doet elke nieuwe dienstneming of wederdienstneming elke vroegere dienstneming of wederdienstneming van rechtswege en op zijn datum eindigen.».

Art. 18.

In artikel 19, § 1, tweede lid, 2°, van dezelfde wet worden de woorden «van artikel 32» vervangen door de woorden «van de artikelen 32 en 32bis».

Art. 19.

Artikel 20 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 20. De vormingscyclus bestaat uit de volgende vormingsperiodes, die op hun beurt onderverdeeld kunnen worden in deelperiodes, fases en modules:

1° een periode van opleiding, onderverdeeld in:

a) een deelperiode militaire basisvorming, die uit een militaire initiatiefase bestaat;

b) een deelperiode gespecialiseerde professionele vorming, die bestaat uit een fase gespecialiseerde militaire opleiding gevolgd door ofwel een fase gespecialiseerde professionele opleiding, ofwel een fase opleiding on the job;

2° een evaluatieperiode.

Tijdens de evaluatieperiode oefent de kandidaat een functie uit waarvoor hij een vorming gekregen heeft.».

Art. 20.

Artikel 21 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 21. De bepalingen die gelden bij de beoordeling van de professionele hoedanigheden, de karakteriële hoedanigheden, de fysieke hoedanigheden op het vlak van de fysieke conditie en op medisch gebied en de morele hoedanigheden van de kandidaat-reservemilitair zijn

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «ou un rengagement» sont insérés entre les mots «un engagement» et les mots «en tant que candidat militaire de réserve»;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

«Sauf dans le cas de la suspension visée à l'article 16, alinéa 3, tout nouvel engagement ou rengagement met fin de plein droit, et à sa date, à tout engagement ou rengagement antérieur.».

Art. 18.

Dans l'article 19, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, de la même loi, les mots «de l'article 32» sont remplacés par les mots «des articles 32 et 32bis».

Art. 19.

L'article 20 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

«Art. 20. Le cycle de formation comporte les périodes de formation suivantes, qui à leur tour peuvent être subdivisées en périodes partielles, phases et modules:

1° une période d'instruction, subdivisée en:

a) une période partielle de formation militaire de base, qui comprend une phase d'initiation militaire;

b) une période partielle de formation professionnelle spécialisée, qui comprend une phase d'instruction militaire spécialisée suivie soit d'une phase d'instruction professionnelle spécialisée, soit d'une phase d'instruction on the job;

2° une période d'évaluation.

Pendant la période d'évaluation, le candidat exécute une fonction pour laquelle il a reçu une formation.».

Art. 20.

L'article 21 de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 21. Les dispositions qui s'appliquent pour l'appréciation des qualités professionnelles, des qualités caractérielles, des qualités physiques requises sur le plan de la condition physique et sur le plan médical et des qualités morales du candidat militaire de réserve sont

dezelfde als deze die toepasselijk zijn op de kandidaat-militair van het actief kader.

De beoordelingsmomenten zijn evenwel de volgende:

1° voor de professionele hoedanigheden, op het einde van de militaire initiatiefase, op het einde van de periode van opleiding en op het einde van de evaluatieperiode;

2° voor de fysieke hoedanigheden, op het einde van de periode van opleiding, in voorkomend geval, rekening houdende met een periode van minimum drie weken tussen de twee pogingen;

3° voor de karakteriële hoedanigheden, op het einde van de periode van opleiding en op het einde van de evaluatieperiode.»

Art. 21.

Artikel 22 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 22. De deelperiode militaire basisvorming moet, in voorkomend geval, voltooid zijn binnen de twaalf maanden die volgen op de ondertekening van de dienstnemingsakte in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair.

De deelperiode gespecialiseerde professionele vorming moet voltooid zijn binnen de achtenveertig maanden die volgen op de ondertekening van de dienstnemingsakte in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair.

De evaluatieperiode moet voltooid zijn binnen de zestig maanden die volgen op de ondertekening van de dienstnemingsakte in de hoedanigheid van kandidaat-reservemilitair.»

Art. 22.

Artikel 23 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Art. 23. De Koning bepaalt per personeelscategorie en per soort werving:

1° de samenstelling en de duur van de deelperiodes en de fasen;

2° de minimale duur van de evaluatieperiode;

les mêmes que celles qui sont applicables au candidat militaire du cadre actif.

Toutefois, les moments d'appréciation sont les suivants:

1° pour les qualités professionnelles, à la fin de la phase d'initiation militaire, à la fin de la période d'instruction et à la fin de la période d'évaluation;

2° pour les qualités physiques, à la fin de la période d'instruction, le cas échéant, tenant compte d'une période de minimum 3 semaines entre les deux essais;

3° pour les qualités caractérielles, à la fin de la période d'instruction et à la fin de la période d'évaluation.»

Art. 21.

L'article 22 de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 22. La période partielle de formation militaire de base doit, le cas échéant, être terminée dans les douze mois qui suivent la signature de l'acte d'engagement en qualité de candidat militaire de réserve.

La période partielle de formation professionnelle spécialisée doit être terminée dans les quarante-huit mois qui suivent la signature de l'acte d'engagement en qualité de candidat militaire de réserve.

La période d'évaluation doit être terminée dans les soixante mois qui suivent la signature de l'acte d'engagement en qualité de candidat militaire de réserve.»

Art. 22.

L'article 23 de la même loi, modifié par la loi du 27 mars 2003, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 23. Le Roi fixe, par catégorie de personnel et par type de recrutement:

1° la composition et la durée des périodes partielles et des phases;

2° la durée minimale de la période d'évaluation;

3° de vrijstellingen van vorming en de voorwaarden waaronder zij kunnen toegestaan worden.».

Art. 23.

Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 25. § 1. De kandidaat-reservemilitair wordt aangesteld in de graad van soldaat, zodra zijn dienstneming een aanvang neemt.

§ 2. Aangesteld kan worden gedurende de vorming:

1° de kandidaat-reserveofficier van de normale werving of basis bijzondere werving: in de graad van sergeant en onderluitenant;

2° de kandidaat-reserveofficier van de laterale bijzondere werving: in de graad van sergeant en kapitein;

3° de kandidaat-reserveonderofficier: in de graad van korporaal en sergeant;

4° de kandidaat-reservevrijwilliger: in de graad van eerste soldaat.

De Koning bepaalt de voorwaarden voor het verlenen en het intrekken van de aanstellingen.

§ 3. De kandidaat die evenwel al in een hogere graad dan deze van de aanstelling benoemd is, behoudt deze graad tot op het ogenblik dat hij in een hogere graad aangesteld kan worden.».

Art. 24.

Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003, wordt vervangen als volgt:

«Art. 26. De kandidaat-reservemilitair die wegens een onvoldoende beoordeling van de professionele hoedanigheden geen toestemming krijgt om zijn vorming voort te zetten of die wegens de weigering of intrekking van de vereiste veiligheidsmachtiging uit zijn specifieke vormingscyclus moet worden verwijderd, kan, op zijn verzoek, van de directeur-generaal *human resources*, in functie van de kaderbehoeften, de toestemming krijgen om gereclasseerd te worden in dezelfde hoedanigheid, in voorkomend geval, in een andere specifieke vormingscyclus, of, indien hij kandidaat-reserveofficier of kandidaat-reserveonderofficier is, gereclasseerd te worden als respectievelijk kandidaat-reserveonderofficier of kandidaat-reservevrijwilliger. Hij ondertekent in voor-

3° les dispenses de formation et les conditions dans lesquelles elles peuvent être accordées.».

Art. 23.

L'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 25. § 1^{er}. Le candidat militaire de réserve est commissionné dans le grade de soldat dès que son engagement prend cours.

§ 2. Peut être commissionné pendant la formation:

1° le candidat officier de réserve du recrutement normal ou du recrutement spécial de base: dans le grade de sergent et sous-lieutenant;

2° le candidat officier de réserve du recrutement spécial latéral: dans le grade de sergent et capitaine;

3° le candidat sous-officier de réserve: dans le grade de caporal et de sergent;

4° le candidat volontaire de réserve: dans le grade de premier soldat.

Le Roi détermine les conditions de l'octroi et du retrait des commissions.

§ 3. Toutefois, le candidat déjà nommé dans un grade supérieur à celui de la commission conserve ce grade jusqu'au moment où il peut être commissionné à un grade supérieur.».

Art. 24.

L'article 26 de la même loi, modifié par la loi du 27 mars 2003, est remplacé par ce qui suit:

«Art. 26. Le candidat militaire de réserve qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation à la suite d'une appréciation insuffisante des qualités professionnelles ou qui doit être éloigné de son cycle de formation spécifique du fait du refus ou du retrait de l'habilitation de sécurité exigée, peut, à sa demande, obtenir du directeur général *human resources*, en fonction des besoins d'encadrement, l'autorisation d'être reclassé dans la même qualité, le cas échéant dans un autre cycle de formation spécifique, ou, s'il est candidat officier de réserve ou sous-officier de réserve, celle d'être reclassé comme respectivement candidat sous-officier de réserve ou candidat volontaire de réserve. Il signe, le cas échéant, dans cette nouvelle qualité un nouvel acte d'engagement.

komend geval een nieuwe dienstnemingakte in deze nieuwe hoedanigheid. De reclassering is slechts één maal mogelijk en is niet mogelijk in geval van onvoldoende beoordeling voor het geheel van de militaire initiatiefase.

De kandidaat-reservemilitair, die het vereiste diploma voor de personeelscategorie waarvoor hij gevormd is, niet behaald heeft, kan op zijn verzoek, van de directeur-generaal human resources de toestemming krijgen om, indien hij kandidaat-reserveofficier of kandidaat-reserveonderofficier is, gereclasseerd te worden als respectievelijk kandidaat-reserveonderofficier of kandidaat-reservevrijwilliger. Hij ondertekent in voorkomend geval een nieuwe dienstnemingakte in deze nieuwe hoedanigheid.»

Art. 25.

In artikel 28 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de inleidende zin worden de woorden «rechtswege ontnomen» vervangen door de woorden «rechtswege ontnomen, door de overheid die de Koning aanwijst»;

2° in de bepaling onder 1°, worden de woorden «artikel 20» vervangen door de woorden «artikel 21»;

3° in de bepaling onder 1°, a), worden de woorden «geherklaseerd te worden volgens de regels die de Koning bepaalt» vervangen door de woorden «gereclasseerd te worden»;

4° in de bepaling onder 3°, worden de woorden «artikel 20» vervangen door de woorden «artikel 21»;

5° de bepaling onder 5°, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«5° wanneer de kandidaat wegens de weigering of intrekking van de vereiste veiligheidsmachtiging uit zijn specifieke vormingscyclus moet worden verwijderd en hetzij niet kan, hetzij niet wenst gereclasseerd te worden;»;

6° de bepaling onder 6°, gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen als volgt:

«6° wanneer de kandidaat-reservemilitair niet in de voorziene vorming slaagt binnen de termijnen bepaald in artikel 22;»;

Le reclassement n'est possible qu'une seule fois et n'est pas possible en cas d'appréciation insuffisante pour l'ensemble de la phase d'initiation militaire.

Le candidat militaire de réserve qui n'a pas obtenu le diplôme requis pour la catégorie de personnel pour laquelle il est formé, peut, à sa demande, obtenir du directeur général human resources l'autorisation, s'il est candidat officier de réserve ou candidat sous-officier de réserve, d'être reclassé respectivement comme candidat sous-officier de réserve ou candidat volontaire de réserve. Il signe, le cas échéant, dans cette nouvelle qualité un nouvel acte d'engagement.».

Art. 25.

A l'article 28 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la phrase introductive, les mots «retirée de plein droit» sont remplacés par les mots «retirée de plein droit, par l'autorité que le Roi désigne»;

2° au 1°, les mots «l'article 20» sont remplacés par les mots «l'article 21»;

3° au 1°, a), les mots «selon les conditions déterminées par le Roi» sont abrogés;

4° au 3°, les mots «l'article 20» sont remplacés par les mots «l'article 21»;

5° le 5°, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«5° lorsque le candidat doit être éloigné de son cycle de formation spécifique du fait du refus ou du retrait de l'habilitation de sécurité exigée et soit ne peut pas, soit ne désire pas être reclassé;»;

6° le 6°, modifié par la loi du 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit:

«6° lorsque le candidat militaire de réserve ne réussit pas la formation prévue dans les délais fixés à l'article 22;»;

7° in de bepaling onder 7° worden de woorden «of de wederdienstneming» ingevoegd tussen het woord «dienstneming» en de woorden «van ambtswege wordt verbroken;».

Art. 26.

Artikel 30 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 30. Om in één van de volgende graden van reservemilitair benoemd te worden, moet men, op 31 december van het benoemingsjaar:

1° a) voor de graad van onderluitenant, ten minste negentien jaar oud zijn en de leeftijd van éénnveertig jaar niet overschreden hebben;

b) voor de graad van majoor van de reservemilitair van de laterale bijzondere werving, ten minste vierendertig jaar oud zijn en de leeftijd van vijfenvijftig jaar niet overschreden hebben;

c) voor de graad van sergeant, de leeftijd van éénnveertig jaar niet overschreden hebben;

d) voor de graad van eerste soldaat, de leeftijd van dertig jaar niet overschreden hebben;

2° de gevolgde vormingscyclus met succes beëindigd hebben;

3° voldoen aan de geschiktheidsvoorwaarden die de Koning per personeelscategorie kan vaststellen;

4° bovendien, voor de officieren van de laterale bijzondere werving, geslaagd zijn voor het taalexamen bedoeld in artikel 5, § 3, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger of over de grondige kennis van de taal beschikken in de zin van artikel 7 van dezelfde wet.

De benoeming in de graden van onderluitenant, majoor, sergeant of eerste soldaat, naargelang het geval, heeft uitwerking op de eerste dag van de maand volgend op de maand waarin de wederdienstnemingsakte in de hoedanigheid van reserveofficier, van reserveonderofficier of van reservevrijwilliger bedoeld in artikel 15 ondertekend wordt.».

Art. 27.

In artikel 31 van dezelfde wet worden de woorden «, door de reserveofficier van de laterale bijzondere werving die de graad van majoor bekomt» ingevoegd tussen de woorden «onderluitenant bekomt» en de woorden «, door de reserveonderofficier».

7° au 7°, les mots «ou le rengagement» sont insérés entre le mot «engagement» et les mots «est résilié d'office;».

Art. 26.

L'article 30 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

«Art. 30. Pour être nommé à un des grades suivants de militaire de réserve, il faut, au 31 décembre de l'année de nomination:

1° a) pour le grade de sous-lieutenant, être âgé de dix-neuf ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de quarante et un ans;

b) pour le grade de major du militaire de réserve du recrutement spécial latéral, être âgé de trente-quatre ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de cinquante cinq ans;

c) pour le grade de sergent, ne pas avoir dépassé l'âge de quarante et un ans;

d) pour le grade de premier soldat, ne pas avoir dépassé l'âge de trente ans;

2° avoir terminé avec succès le cycle de formation suivi;

3° satisfaire aux conditions d'aptitude que le Roi peut fixer par catégorie de personnel;

4° en outre, pour les officiers du recrutement spécial latéral, avoir réussi l'épreuve linguistique visée à l'article 5, § 3, de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée ou posséder la connaissance approfondie de la langue au sens de l'article 7 de la même loi.

La nomination aux grades de sous-lieutenant, de major, de sergent ou de premier soldat, selon le cas, prend effet le premier jour du mois qui suit le mois au cours duquel l'acte de rengagement en qualité d'officier de réserve, de sous-officier de réserve ou de volontaire de réserve visé à l'article 15 est signé.».

Art. 27.

Dans l'article 31 de la même loi, les mots «, l'officier de réserve du recrutement spécial latéral qui obtient le grade de major» sont insérés entre le mot «sous-lieutenant» et les mots «, le sous-officier».

Art. 28.

In artikel 34, § 1, tweede lid, van dezelfde wet worden de woorden «chef van de generale staf» vervangen door de woorden «chef defensie».

Art. 29.

In artikel 38 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 2005, wordt het woord «militaire» ingevoegd tussen de woorden «de kandidaat-reservemilitair in» en het woord «basisvorming».

Art. 30.

In artikel 40 van dezelfde wet wordt het woord «reservemilitair» iedere keer vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 31.

In artikel 41 van dezelfde wet wordt het woord «reservemilitair» vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 32.

In artikel 42 van dezelfde wet wordt het woord «reservemilitair» vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 33.

In artikel 43 van dezelfde wet wordt het woord «reservemilitair» vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 34.

In artikel 44 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord «reservemilitair» wordt iedere keer vervangen door de woorden «militair van het reservekader»;

Art. 28.

Dans l'article 34, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, les mots «chef de l'état-major général» sont remplacés par les mots «chef de la défense».

Art. 29.

Dans l'article 38 de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 2005, le mot «militaire» est inséré entre les mots «en formation» et les mots «de base».

Art. 30.

Dans l'article 40 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont chaque fois remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 31.

Dans l'article 41 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 32.

Dans l'article 42 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 33.

Dans l'article 43 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 34.

A l'article 44 de la même loi, modifié par la loi du 27 mars 2003, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots «militaire de réserve» sont chaque fois remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve»;

2° in het tweede lid worden de woorden «, wordt de periode van schorsing omgezet in een periode van werkelijke dienst.» vervangen door de woorden «, worden de wederoproeping en de prestaties gedurende de periode van schorsing omgezet in periodes van werkelijke dienst.»;

3° in het derde lid worden de woorden «, wordt de aanvullende periode omgezet in periode van werkelijke dienst.» vervangen door de woorden «, worden de wederoproeping en de prestaties gedurende de aanvullende periode omgezet in periodes van werkelijke dienst.».

Art. 35.

In artikel 45 van dezelfde wet wordt het woord «reservemilitair» iedere keer vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 36.

In artikel 46, eerste lid, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord «reservemilitair» wordt vervangen door de woorden «militair van het reservekader»;

2° in de bepaling onder 2° worden de woorden «artikel 32» vervangen door de woorden «de artikelen 32 en 32bis».

Art. 37.

In artikel 58, § 1, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «en van reservevrijwilliger» vervangen door de woorden «, van adjudant en van reservevrijwilliger, met uitzondering van die van korporaal-chef,».

Art. 38.

In artikel 60 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

«De reserveofficieren van de laterale bijzondere werving worden evenwel vrijgesteld van de beroepsproeven voor de graden van kapitein en majoor.»;

2° in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt het woord «reservemajoor» iedere keer vervangen door het woord «majoor»;

2° dans l'alinéa 2, les mots «, la période de suspension est convertie en période de service actif.» sont remplacés par les mots «, les rappels ou prestations durant la période de suspension sont convertis en périodes de service actif.»;

3° dans l'alinéa 3, les mots «, la période complémentaire est convertie en période de service actif.» sont remplacés par les mots «, les rappels ou prestations durant la période complémentaire sont convertis en périodes de service actif.».

Art. 35.

Dans l'article 45 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont chaque fois remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 36.

A l'article 46, alinéa 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots «militaire de réserve» sont remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve»;

2° au 2°, les mots «à l'article 32» sont remplacés par les mots «aux articles 32 et 32bis».

Art. 37.

Dans l'article 58, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «et de volontaire de réserve» sont remplacés par les mots «, d'adjudant et de volontaire de réserve, à l'exception de celui de caporal-chef,».

Art. 38.

A l'article 60 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«Toutefois, les officiers de réserve du recrutement spécial latéral sont dispensés des épreuves professionnelles pour les grades de capitaine et de major.»;

2° dans l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots «major de réserve» sont chaque fois remplacés par le mot «major»;

3° in de Nederlandse tekst van het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt het woord «vakexamens» vervangen door het woord «beroepsproeven» en wordt het woord «examens» vervangen door het woord «proeven».

Art. 39.

Artikel 61, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende zin:

«De Koning bepaalt de gelijkwaardige vormingen.».

Art. 40.

In artikel 62 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «een examen» vervangen door de woorden «de beroepsproeven»;

2° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

«De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.».

Art. 41.

In dezelfde wet wordt een artikel 63*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 63*bis*. Om in de reserve tot de graad van korporaal-chef te kunnen worden bevorderd, moet de reservevrijwilliger voor beroepsproeven slagen. De Koning of de overheid die Hij aanduidt, bepaalt het programma van deze proeven.

De reservevrijwilliger die uit het kader van de beroepsvrijwilligers komt, kan van deze proeven vrijgesteld worden indien hij reeds met succes een gelijkwaardige vorming heeft gevolgd. De Koning bepaalt de gelijkwaardige vormingen.».

Art. 42.

In hoofdstuk IX van dezelfde wet wordt een artikel 65*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 65*bis*. Elk reservemilitair kan op elk ogenblik van bevordering afzien. Deze verzaking is onherroepelijk.».

3° dans le texte néerlandais de l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, le mot «vakexamens» est remplacé par le mot «beroepsproeven» et le mot «examens» est remplacé par le mot «proeven».

Art. 39.

L'article 61, alinéa 2, de la même loi est complété par la phrase suivante:

«Le Roi fixe les formations équivalentes.».

Art. 40.

A l'article 62 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots «à une épreuve» sont remplacés par les mots «aux épreuves professionnelles»;

2° l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante:

«Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'il désigne.».

Art. 41.

Dans la même loi, il est inséré un article 63*bis* rédigé comme suit:

«Art. 63*bis*. Pour pouvoir être promu dans la réserve au grade de caporal-chef, le volontaire de réserve doit réussir des épreuves professionnelles. Le programme de ces épreuves est fixé par le Roi ou l'autorité qu'il désigne.

Le volontaire de réserve issu du cadre des volontaires de carrière peut être dispensé de ces épreuves s'il a déjà réussi une formation équivalente. Le Roi fixe les formations équivalentes.».

Art. 42.

Dans le chapitre IX de la même loi, il est inséré un article 65*bis* rédigé comme suit:

«Art. 65*bis*. Tout militaire de réserve peut à tout moment renoncer à l'avancement. Cette renonciation est irrévocable.».

Art. 43.

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk IX/1. ingevoegd, luidende:

«Hoofdstuk IX/1. De voortgezette vorming

Art. 65^{ter}. De reservemilitair kan zich kandidaat stellen voor de bevorderingsprestaties ter voorbereiding van de beroepsproeven bedoeld, naargelang het geval, in de artikelen 60, 61, 62 en 63^{bis}.

De Koning bepaalt de deelnemings-, uitstel- en uitsluitingsvoorwaarden voor deze bevorderingsprestaties.

De reservemilitair kan op ieder moment, zelfs nadat hij werd aanvaard, verzaken om bevorderingsprestaties aan te vragen of verder te zetten. Deze verzaking is onherroepelijk.».

Art. 44.

Artikel 66 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 66. Wanneer hij in dienst is, is de militair van het reservekader onderworpen aan het krijgstuchtelijk stelsel van de beroepsmilitairen. Wanneer hij in onbepaald verlof is, wordt de militair van het reservekader onderworpen aan het krijgstuchtelijk stelsel van de beroepsmilitairen wanneer er een verband met zijn hoedanigheid van militair van het reservekader kan vastgesteld worden. De tuchtrechtspleging wordt schriftelijk gevoerd voor de militair van het reservekader met onbepaald verlof.».

Art. 45.

In artikel 67 van dezelfde wet wordt iedere keer het woord «reservemilitair» vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 46.

In artikel 68 van dezelfde wet wordt het woord «reservemilitair» vervangen door de woorden «militair van het reservekader».

Art. 47.

In artikel 72, eerste lid, 1^o, van dezelfde wet worden de woorden «, 32^{bis}» ingevoegd tussen de woorden «artikelen 32» en de woorden «en 33».

Art. 43.

Dans la même loi, il est inséré un chapitre IX/1. rédigé comme suit:

«Chapitre IX/1. De la formation continuée

Art. 65^{ter}. Le militaire de réserve peut se porter candidat pour les prestations d'avancement en préparation des épreuves professionnelles visées, selon le cas, aux articles 60, 61, 62 et 63^{bis}.

Le Roi fixe les conditions de participation, d'ajournement et d'exclusion à ces prestations d'avancement.

Le militaire de réserve peut renoncer à tout moment, même après avoir été agréé, à commencer ou à poursuivre des prestations d'avancement. Cette renonciation est irrévocable.».

Art. 44.

L'article 66 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

«Art. 66. Lorsqu'il est en service, le militaire du cadre de réserve est soumis au régime disciplinaire militaire des militaires de carrière. Lorsqu'il est en congé illimité, le militaire du cadre de réserve est soumis au régime disciplinaire militaire des militaires de carrière lorsqu'un lien peut être établi avec sa qualité de militaire du cadre de réserve. La procédure disciplinaire est menée par écrit pour le militaire du cadre de réserve en congé illimité.».

Art. 45.

Dans l'article 67 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont chaque fois remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 46.

Dans l'article 68 de la même loi, les mots «militaire de réserve» sont remplacés par les mots «militaire du cadre de réserve».

Art. 47.

Dans l'article 72, alinéa 1^{er}, 1^o, de la même loi, les mots «, 32^{bis}» sont insérés entre les mots «articles 32» et «et 33».

Art. 48.

Artikel 73 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«Wanneer de kaderbehoeften het vereisen, kan de minister van Landsverdediging evenwel een reservemilitair toelaten in het reservekader te blijven of er opnieuw in te worden opgenomen na de in het eerste lid bepaalde leeftijd, met het oog op het verrichten van wederoproeping bedoeld in artikel 4, 7° tot 11°, of prestaties bedoeld in artikel 38, voor zover de duur ervan minder dan twee maanden bedraagt. Deze reservemilitair kan niet meer worden bevorderd tot een hogere graad.»

Art. 49.

In artikel 76 van dezelfde wet worden de woorden «10°, 11° en 12°» vervangen door de woorden «10, 11 en 12».

Art. 50.

Artikel 77 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 77. De besturen en de regies van de federale Staat, de gewesten, de gemeenschappen, de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en federaties van gemeenten, de verenigingen van gemeenten alsook de concessiehouders van openbare diensten en de door deze besturen gesubsidieerde instellingen of die er van afhangen, moeten aan hun personeelsleden die militairen van het reservekader zijn de voor het verrichten van militaire prestaties vereiste verloven toestaan, zowel met het oog op hun opleiding als met het oog op hun bevordering. Die verloven worden niet in mindering gebracht van de verloven die belanghebbenden normaal kunnen genieten.

De Koning kan voor sommige personeelsleden het aantal toegestane verlofdagen beperken, zonder echter te mogen gaan onder het aantal dagen, noodzakelijk om aan de reservemilitair toe te laten om zich in de getrainde reserve te kunnen handhaven.»

Art. 51.

In dezelfde wet wordt een artikel 92*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 92*bis*. De volgende voorwaarden zijn enkel toepasselijk op de kandidaat-reservemilitairen die een

Art. 48.

L'article 73 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«Toutefois, lorsque les nécessités d'encadrement l'exigent, le ministre de la Défense peut autoriser un militaire de réserve à rester ou à être réintégré dans le cadre de réserve au-delà de l'âge fixé à l'alinéa premier, en vue d'exécution de rappels visés à l'article 4, 7° à 11°, ou de prestations visées à l'article 38 pour autant que leur durée soit de moins de deux mois. Ce militaire de réserve ne peut plus être promu à un grade supérieur.»

Art. 49.

Dans l'article 76 de la même loi, les mots «10°, 11° et 12°» sont remplacés par les mots «10, 11 et 12».

Art. 50.

L'article 77 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

«Art. 77. Les administrations et les régies de l'État fédéral, des régions, des communautés, des provinces, des communes, des agglomérations et fédérations de communes, des associations de communes ainsi que les entreprises concessionnaires de services publics et les établissements subventionnés par ces administrations ou qui en dépendent, doivent accorder à leurs agents, militaires du cadre de réserve, les congés nécessaires à l'exécution des prestations militaires prévues, tant pour leur instruction que pour leur avancement. Ces congés ne sont pas décomptés de ceux dont les intéressés peuvent normalement bénéficier.

Le Roi peut limiter pour certains agents le nombre de jours de congé à accorder sans toutefois pouvoir descendre en dessous du nombre de jours nécessaires que pour permettre au militaire de réserve de pouvoir se maintenir dans la réserve entraînée.»

Art. 51.

Dans la même loi, il est inséré un article 92*bis* rédigé comme suit:

«Art. 92*bis*. Les conditions suivantes ne sont applicables qu'aux candidats militaires de réserve qui ont

dienstnemingsakte getekend hebben na de datum van inwerkingtreding van dit artikel, met uitzondering van die bedoeld in artikel 92^{quater}:

1° de studievoorraude om de hoedanigheid van reservemilitair te verwerven bedoeld in artikel 15;

2° de leeftijdsvoorwaarde, bedoeld in artikel 30, eerste lid, 1°, d.»..

Art. 52.

In dezelfde wet wordt een artikel 92^{ter} ingevoegd, luidende:

«Art. 92^{ter}. Artikel 22, eerste lid, is enkel toepasselijk op de kandidaat-reservemilitairen die een dienstnemingsakte getekend hebben na de datum van inwerkingtreding van dit artikel, met uitzondering van die bedoeld in artikel 92^{quater}.».

Art. 53.

In dezelfde wet wordt een artikel 92^{quater} ingevoegd, luidende:

«Art 92^{quater}. In de twaalf maanden die volgen op de datum van inwerkingtreding van dit artikel, worden de kandidaat-reservemilitairen evenals de reservevrijwilligers die hun vorming nog niet beëindigd hebben, uitgenodigd om een nieuwe dienstnemingsakte met een duur van vijf jaar te ondertekenen. Deze nieuwe dienstnemingsakte doet elke vroegere, zelfs geschorste, dienstnemings- of wederdienstnemingsakte van rechtswege en op zijn datum eindigen. Als er binnen deze termijn geen nieuwe dienstnemingsakte is ondertekend, wordt betrokkene in definitief verlot geplaatst.».

HOOFDSTUK 5.

Wijziging van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging

Art. 54.

In artikel 4 van de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de mili-

signé un acte d'engagement après la date d'entrée en vigueur du présent article, à l'exception de ceux visés à l'article 92^{quater}:

1° la condition d'étude pour acquérir la qualité de militaire de réserve visée à l'article 15;

2° la condition d'âge, visée à l'article 30, alinéa 1^{er}, 1°, d.»..

Art. 52.

Dans la même loi, il est inséré un article 92^{ter} rédigé comme suit:

«Art. 92^{ter}. L'article 22, alinéa 1^{er}, n'est applicable qu'aux candidats militaires de réserve qui ont signé un acte d'engagement, après la date d'entrée en vigueur du présent article, à l'exception de ceux visés à l'article 92^{quater}.».

Art. 53.

Dans la même loi, il est inséré un article 92^{quater} rédigé comme suit:

«Art. 92^{quater}. Dans les douze mois qui suivent la date d'entrée en vigueur du présent article, les candidats militaires de réserve ainsi que les volontaires de réserve qui n'ont pas terminé leur formation, sont invités à signer un nouvel acte d'engagement d'une durée de cinq ans. Ce nouvel acte d'engagement met fin de plein droit et à sa date, à tout acte d'engagement ou de rengagement antérieur, même suspendu. Si dans ce délai, un nouvel acte d'engagement n'est pas signé, l'intéressé est placé en congé définitif.».

CHAPITRE 5.

Modification de la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense

Art. 54.

A l'article 4 de la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires

taire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt de bepaling onder 7°, opgeheven;

2° in § 2, eerste lid, 1°, worden de woorden «vorming van doctor in genees-, heel-, en verloskunde, van doctor in de veeartsenijkunde, van apotheker, van licentiaat in de tandheelkunde, van arts, van dierenarts of van tandarts» vervangen door de woorden «vorming van arts, van dierenarts, van tandarts of van apotheker»;

3° § 2, eerste lid, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

«5° kandidaat-reservemilitairen, met uitzondering van degenen die afkomstig zijn van de bijzondere werving.»;

4° in § 2, derde lid, worden de woorden «van kandidaat-beroepsmilitairen» ingevoegd tussen de woorden «bijzondere werving» en de woorden «is de werving»;

5° in paragraaf 2 worden tussen het derde en het vierde lid drie leden ingevoegd, luidende:

«De bijzondere werving van kandidaat-reservemilitairen wordt onderverdeeld in een basis bijzondere werving en in een laterale bijzondere werving.

De basis bijzondere werving van kandidaat-reservemilitairen is de werving van:

1° kandidaat-reserveofficieren die houder zijn van een diploma van universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van het lange type of van een minstens gelijkwaardig niveau;

2° kandidaat-reserveonderofficieren die houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of van een minstens gelijkwaardig niveau.

De laterale bijzondere werving van reservemilitairen is de werving van kandidaat-reserveofficieren die houder zijn van een diploma van universitair onderwijs of van het hoger onderwijs van het lange type of van een minstens gelijkwaardig niveau, die een beroepservaring in het beoogde domein kunnen rechtvaardigen waarvan de duur door de Koning bepaald wordt.».

et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1^{er}, le 7° est abrogé;

2° dans le § 2, alinéa 1^{er}, 1°, les mots «formation de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, de docteur en médecine vétérinaire, de pharmacien, de licencié en sciences dentaires, de médecin, de vétérinaire ou de dentiste» sont remplacés par les mots «formation de médecin, de vétérinaire, de dentiste ou de pharmacien»;

3° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété par le 5° rédigé comme suit:

«5° candidats militaires de réserve, à l'exception de ceux qui sont issus du recrutement spécial.»;

4° dans le § 2, alinéa 3, les mots «de candidats militaires de carrière» sont insérés entre les mots «recrutement spécial» et les mots «est le recrutement»;

5° dans le paragraphe 2, trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4:

«Le recrutement spécial de candidats militaires de réserve est subdivisé en recrutement spécial de base et en recrutement spécial latéral.

Le recrutement spécial de base de candidats militaires de réserve est le recrutement de:

1° candidats officiers de réserve qui sont titulaires de diplôme de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou d'un niveau au moins équivalent;

2° candidats sous-officiers de réserve qui sont titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court de plein exercice ou d'un niveau au moins équivalent.

Le recrutement spécial latéral de militaires de réserve est le recrutement de candidats officiers de réserve titulaires de diplômes de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long ou d'un niveau au moins équivalent, qui peuvent justifier d'une expérience professionnelle dans le domaine visé dont la durée minimum est fixée par le Roi.».

Art. 55.

In artikel 8 van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt:

«De sollicitant niet-Belg moet voldaan hebben aan de militiewetgeving van kracht in het land waarvan hij de nationaliteit heeft en mag er geen militaire verplichtingen meer hebben.».

HOOFDSTUK 6.

Wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht

Art. 56.

Artikel 236 van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht wordt vervangen als volgt:

«Art. 236. Artikel 6 van de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht wordt aangevuld met het volgende lid:

«Tot aan de door Koning bepaalde datum, moeten evenwel onder «de wettelijke en reglementaire bepalingen» bedoeld in dit artikel verstaan worden, degene die van toepassing waren op de dag vóór de inwerkingtreding van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de krijgsmacht, rekening houdend met de wijzigingen die deze bepalingen zouden hebben ondergaan. Artikel 189 van voornoemde wet is echter toepasselijk op de militairen van het reservekader.».

Art. 55.

Dans l'article 8 de la même loi, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

«Le postulant non-belge doit avoir satisfait à la législation sur la milice en vigueur dans le pays dont il a la nationalité et ne plus y avoir d'obligations militaires.».

CHAPITRE 6.

Modification de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées

Art. 56.

L'article 236 de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées est remplacé par ce qui suit:

«Art. 236. L'article 6 de la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées est complété par l'alinéa suivant:

«Toutefois, jusqu'à la date que le Roi fixe, il faut entendre par «dispositions législatives et réglementaires» visées à cet article, celles qui étaient d'application à la veille de la mise en vigueur de la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des forces armées, tenant compte des modifications que ces dispositions auraient subies. Toutefois, l'article 189 de la loi précitée est applicable aux militaires du cadre de réserve.».

HOOFDSTUK 7.

Inwerkingtreding

Art. 57.

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 juli 2011.

Brussel, 27 november 2008

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman VAN ROMPUY

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE

CHAPITRE 7.

Entrée en vigueur

Art. 57.

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi, et au plus tard le 1^{er} juillet 2011.

Bruxelles, le 27 novembre 2008

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*